

Este periódico se publica  
por su imprenta  
CALLE DE LA TRINIDAD, 79

# LA TRINIDAD

PUBLICACION BI-SEMANAL

DIRECTOR Y REDACTOR

JUSTO I. ORTIZ

SUSCRIPCION

POR UN MES... 03 50 cts.  
SEIS MESES... 2 50  
UN AÑO... 5 00  
NUMERO SUELTO 16

Avisos y solicitudes con arreglo á tarifa  
y adelantado

Los remitidos se publicarán gratis, á juicio  
de la Direccion.

## SECCION OFICIAL

LEY DE REGISTRO CIVIL

(Continuacion).

### CAPITULO II

DISPOSICIONES COMUNES A LOS DIVERSOS  
LIBROS DEL REGISTRO

Art. 10. En todos los asientos del registro civil se mencionarán:

1.º El lugar, año, mes, y día y hora en que se hacen.

2.º Dos nombres, apellidos, edad, sexo, estado, profesion, nacionalidad y residencia de los interesados, y de los testigos que intervienen en los asientos.

3.º Todas las demás declaraciones exigidas por esta ley, con relacion á cada clase de los mencionados asientos. Los parientes no solo pueden ser testigos, sino que deben ser preferidos, y pueden ser presentados por los interesados.

Art. 11. Los actos y actas del Estado Civil relativos al Juez de Paz, á su corte ó á los ascendientes ó descendientes de cualquiera de ellos, no podrán autorizarse por el mismo Juez, pero se asentarán en los mismos libros y se autorizarán por el Juez de Paz más inmediato.

Art. 12. Las declaraciones á que se refiere al art. 1.º, serán anotadas de plena conformidad con lo manifestado por las personas interesadas en el registro y documentos que puedan presentar.

Art. 13. El Juez dará lectura del acta antes que se proceda á firmarla por los interesados y testigos, haciendo constar en la misma esta circunstancia. Los interesados siempre tendrán el derecho de hacer la lectura de la partida por sí mismos ó por los testigos que indicasen.

Art. 14. Todos los documentos que se presenten serán rubricados por el funcionario público á cargo del registro y empaquetados con el número correspondiente al asiento respectivo.

Art. 15. Las partidas de registro se asentarán con las firmas de los declarantes, de los testigos y del juez en cada caso y en cada uno de los libros especificados en el artículo 2.º, de modo que resulten dos partidas iguales y originales.

Art. 16. Los nacimientos, matrimonios y defunciones, se inscribirán en el registro

de la seccion en que se hayan verificado; aún cuando los intereses fuesen vecinos de otro lugar, guardándose siempre las formalidades establecidas.

En estos casos el juez proveerá de oficio para que en la partida sea anotada en el registro del domicilio de dichos interesados.

Art. 17. Los asientos del Estado Civil podrán ser hechos en la casa de las partes interesadas, cuando éstos así lo requiriesen, no teniendo el juez de Paz inconveniente en diferir al pedido.

Art. 18. Vencidos los plazos fijados por esta ley para las inscripciones en los registros, éstas no podrán verificarse, sino por orden del Juez L. Departamental, en virtud de sentencia ejecutoriada, recaída, en juicio contradictorio con el fiscal ó agente fiscal de lo Civil.

La demanda que se interpusiera al efecto por los interesados, no los libertará de la aplicacion de la pena establecida por razon de su omision y abandono.

Art. 19. Mientras no se promulgue el código penal, todas las transgresiones de los funcionarios públicos que deben intervenir en la ejecucion de esta ley, serán penadas con multa de veinte y cinco á quinientos pesos si se trata de omisiones, ó prision con trabajos públicos por los términos que correspondan segun la gravedad del delito cometido.

Art. 20. Toda persona puede pedir testimonio de cualquiera de las actas del Registro Civil, y los jueces, Juntas y Escribano de Gobierno y Hacienda están obligados á darlo. Estos testimonios harán plena fé en juicio y fuera de él.

Art. 21. Los vicios ó defectos que haya en el acta, sujetos al Juez de Paz que la labró, á las penas establecidas, pero no producen nulidad del acta á menos que se pruebe la falsedad de esta.

Art. 22. Los Registros del estado civil solo hacen fé respecto del acta que debe ser consignado en ellos: cualquiera otra cosa que se agregue, se tendrá por no puesta.

Art. 23. Las faltas de cumplimiento á las prescripciones de esta ley, por parte de las personas interesadas que deben hacer la inscripcion, serán penadas con una multa de veinte y cinco á quinientos pesos, segun la posicion social de la persona multada.

No pudiendo hacerse efectiva la multa, se impondrá en su lugar la pena de prision

entre ocho dias á tres meses segun los casos.

## CAPITULO III

### Del Registro de nacimientos

Art. 24. La declaracion de los nacimientos verificados en el territorio de la Republica, deberá hacerse ante el Juez de Paz de la seccion en los diez dias siguientes al parto, con la presentacion del recién nacido.

Para las secciones Rurales el término será de veinte dias.

Art. 25. Sin perjuicio de lo establecido en el art. anterior y el 17, cuando mediaren circunstancias graves para la no presentacion del recién nacido, el Juez de Paz deberá trasladarse á la casa de los interesados á fin de cerciorarse de la verdad del nacimiento y tender el acta respectiva.

Art. 26. Están obligados á hacer la declaracion del nacimiento, en primer lugar el padre, en su falta ó por su impedimento la madre, por falta ó impedimento de ambos, el pariente mas proximo del recién nacido: siendo mayor de edad, y residiendo en el lugar del nacimiento, en el último término el dueño de la casa donde ocurrió el parto, cuando éste haya tenido lugar fuera del domicilio de la madre.

Si el nacimiento ocurriese en algun establecimiento ó edificio público ó perteneciente á alguna corporacion, la persona á cuyo cargo estuviere su direccion, está tambien subsidiariamente sujeta á la obligacion impuesta por este artículo.

Art. 27. La declaracion de la existencia de los expósitos ó de los recién nacidos, y abandonados, será hecha en cuanto á los primeros, por el administrador del establecimiento donde haya sido espuesta la criatura, y en cuanto á los segundos por la persona que la encontrare, la que estará obligada á presentarla al Juez de Paz respectivo, con los vestidos y demas señales hallada.

Art. 28. El Juez competente en este caso para tomar la declaracion del nacimiento, lo es el Juez de Paz del lugar donde la criatura ha nacido, ó donde hubiese sido espuesto ó hallada.



Almanaque

FEBRERO

Jueves 20—Stos. Leon y Eleuterio obispo.

Viernes 21—Stos. Félix y Severiano obispo.

Sábado 22—Sta Margarita de Cortona y san Pascasio

LA TRINIDAD

TRINIDAD, FEBRERO 20 DE 1879.

19 de Febrero

Diez años hace que la sangre generosa del mártir de la libertad, Venancio Flores, regó las calles de Montevideo.

Al traer á la memoria este recuerdo luctuoso, no nos inspiran sentimientos de partido, ni nuestro ánimo es tampoco revivir odios, sino tributar un recuerdo al nombre de ese patriota, de ese noble hijo de la nacionalidad Uruguaya.

Y, fútal coincidencia! A los dos días desaparecía también una segunda esperanza. Manuel Flores era arrebatado por la muerte!

Duras lecciones del pasado! Consecuencias funestas del exaltado partidismo!

Manos de Venancio y Manuel Flores, recojed sobre vuestras tumbas una lágrima de uno de los mas humildes de vuestros conciudadanos que venera vuestras memorias!

El Mr. Fein

Hemos tenido el gusto de conocer al distinguido Dr. Fein, Juez L. del Departamento.

Llegó el Domingo de San José, y procedió el Lunes á recibirse del archivo al Juzgado Ordinario concluyendo en el mismo día y siguiendo viaje para San José el Martes.

El Dr. Fein es un cumplido caballero, de afables maneras y en extremo atencioso.

Viene animado de los mejores deseos en bien de los intereses públicos y empeñado vivamente por que la administración de justicia sea una verdad practica en nuestro Departamento.

Tiempo era ya!

Acompañaba al Sr. Juez Letrado el escribano público Sr. Vallalengua.

Tenemos entendido que tan pronto como llegue á San José propondrá al Superior T. de Justicia algunas reformas y nombramientos para nuestra Jurisdicción, aconsejados por el mejor servicio público.

Enviamos al Sr. Dr. Fein nuestro saludo deseándole un acierto feliz en el elevado cargo que viene á desempeñar en nuestro rico Departamento.

SECCION ESPECIAL

El abanico

El abanico es el arma favorita de la mujer.

Con ella ataca y se defiende.

Como es su favorito lo maneja á perfección.

Ya desde la infancia aprende la útil esgrima del arma mujeril.

Se ve confundida por una justa acusación, roborizada por una declaración amorosa, provocada á rica por una figura extravagante ó una frase necia, y la vea ocultar, en una coquetería infinita, su nelo rostro tras el paisaje mas ó menos nuevo de su abanico.

A mas de arma ofensiva, este apéndice del adorno de una mujer le sirve también de telégrafo.

¡Cuanta cosas no dice el precioso dibujo con habilidad!

¡Qué enjuague el suyo tan precioso y elegante!

Su frase es mas catagórica que la de un apuradito.

¡Ves aquella jóven que, al fijar en ti su mirada de fuego, mueve su abanico rápidamente!

Pues esa jóven te indica que te acerques, que la hables, que su corazon está libre y que le gustas.

Ves esa otra que cuando la miras se abanica con lentitud y con cierto desden, señalando el uposo mueble con la catira de un hijo de A bion?

Pues esa te dice, tan claro como pudieran decirlo sus labios de coral, que está comprometida, que en su corazon no que da a tí para tí.

Y no para aquí todo esto.

También sirve algunas veces de baston.

¿Lo dudas?

Pues acércate alguna vez á una mujer fea, que presuma de hermosa, ó á una bella, espiritual con ribetes de inocencia, y dí á la una que es horriblemente fea y á la otra que sus producciones carecen de ingenio y aun de lógica, y es seguro que una á otra, ó tal vez las dos romperán su precioso abanico en tu cabeza.

M. P. Espizola.

San José, Febrero 15 1879.

LOCALIDAD

El Martes partieron para San José el Sr. Juez Letrado D. Carlos A. Fein y el Sr. Escribano Público D. J. Vallalengua.

Que hayan tenido un feliz viaje.

Nuestro distinguido colega El Constitucional en su número correspondiente al 14 del corriente trae el siguiente suelto cuyos conceptos le agradecemos y tomamos nota para un momento oportuno.

Dice el colega:

«CLUB 1.º DE DICIEMBRE—Con este nombre se inauguró el domingo en Trinidad [porongos] un progresista centro de sociabilidad.

El Club 1.º de Diciembre nace con 54 socios fundadores. Hechos como este muestran la vitalidad del segundo pueblo del Departamento de San José, y dan idea de la concordia que existe entre su vecindario.

En todo muestran nuestros hermanos de Trinidad que tienen elementos bastantes para constituir un departamento, justa pretension que hace tiempo abrigan. La dependencia en que hasta ahora permanece aquella importantísima seccion de este departamento, no puede ser mas inconveniente. El instantáneo Trinidad de Mercedes y San José, situado en sus límites extramuros está perfectamente colocado para constituir un nuevo Departamento, tomando á cada uno la parte de territorio que menos atendida puede ser por las autoridades que tienen su agio á gran distancia, en los pueblos cabeza de departamentos.

El «Instituto San José de Mayo» ha conseguido del Gobierno se le asigne nuevamente la subvencion de cien pesos mensuales.

Mucho nos alegramos por que esa proteccion es merecida.

Tan pronto como concluyamos la publicacion de la ley de Registro Civil, insertaremos un artículo que se ha servido dirigimos nuestro amigo el Sr. D. A. D., tratando sobre la inmigracion.

La apreciable Señorita Isabel de los Campos ha venido á pasar el proximo Carnaval entre nosotros.

Es un valioso contingente para el jardín trinitario.

La venida que ha hecho á Trinidad el Sr. Juez Letrado ha sido de importancia.

Se ha impuesto de las reformas de urgente necesidad que requiere entre nosotros la administración de Justicia y ha resuelto proponer al Tribunal la creación de Juzgados de Paz en las secciones de campaña.

Será esta una mejora de utilidad incontestable con la que mucho ganarán los vecinos de esas secciones.

Sabemos tambien que se aumentará el número de Tenientes Alcaldes, dividiendo el pueblo en dos cuarteles.

En las secciones de campaña se doblará el número de distritos.

Conocemos muchos de los candidatos, cuyos nombres reservamos prudentemente, pero podemos anunciar que en caso de realizarse esos nombramientos, la administración de justicia estará bien representada.

TELEGRAMA DEL CORONEL LATORRE—Inmediatamente de entregar el mando de la República el Sr. Coronel D. Lorenzo Latorre, dirigió á los Gefes Políticos de los Departamentos el telegrama siguiente:

Coronel Latorre

Al Gefe Político de

En este momento, una y media de la tarde, acabo de resignar el mando del país



en manos del doctor D. Francisco Antonio Vidal, presidente del senado.

Lo comunico á V. para que desde este momento se sirva dirigirse á aquel Magistrado, que desempeña el poder ejecutivo de la República.

Saludo á V.

En el Salto fué muerta en quinientos pesos un tropero por expender ganado sin la correspondiente guía.

Ojo, jiles.

PEINE ERA EL CURA! Un pobre aldeano se confesaba con el cura de su aldea.

Al terminar la confesion aunque el pobre tenia la conciencia mas limpia que la del cura, este le impuso como penitencia que rezara tres credos.

Al oír esto el aldeano echó á llorar como una Magdalena.

—¿Qué es esto? ¿Porque se aflije usted? le preguntó el cura.

—Porque usted me dice que reze tres credos y no sé mas que uno!

—Eso no vale la pena! exclamó el ministro del altar, reze usted uno y demuestre los otros dos pesos que yo rezaré por usted los otros dos.

El pobre aldeano sacó los dos pesos y dicen las mil lenguas que esa noche el cura rezó los dos padres-nuestros..... abajo de la mesa.

Hoy se abre al público la Biblioteca del «Club 1.º de Diciembre.»

Lea el aviso que va en la seccion respectiva

Lamentamos mucho el giro que va tomando la política en que se encuentran empeñados nuestros amigos de Santa Lucia, *La ve d'el y la Actividad.*

Organos de un mismo departamento, descartamos verlos marchar en armonia completa y que se preocupen unicamente de servir los verdaderos intereses públicos, llenando la verdadera mision de la prensa.

Apreciando muy mucho á esos colegas no hemos vacilado en interponer nuestra palabra sincera en pró de la armonia que deseáramos ver entre ambos.

A doscientos dos alcanza el número de presos que actualmente trabajan en el Taller Nacional.

El Capitan D. Valentin Martinez fué ascendido á Sargento Mayor con motivo de comandar la guardia de honor en la solemne apertura del Cuerpo Legislativo.

#### LUZ DEL ALMA

Cual flor ignota que crece pálida  
Falta de espacio, de aire y de sol,  
Que no ha sentido jamás del aura  
El dulce y tibio beso de amor;

Cual mansa fuente que bulle inquieta  
Entre las zarzas, del monte al pie,  
Y cuyas ondas no han reflejado  
Del cielo limpio la brillantes:

Así en las sombras de la ignorancia  
Vejeta el alma de la muger,  
Hasta que aspire la luz eterna  
Del fecundante sol del saber.

Oh! luz del alma! baja en raudales  
Sobre la frente de la mujer,  
Y reverbera con brillo eterno  
De nuestra patria sobre la sien.

Agustina Andrade.

Se ha pasado una circular á todos los comisarios haciéndoles conocer que no les es permitido aprender, en calidad de vagos, á ningún individuo, sin llenar primeramente los requisitos indispensables que determinan las leyes.

En Montevideo se han celebrado ya algunos matrimonios civiles.

La cosa empieza.

El Bien Público ha sido acusado ante el tribunal de imprenta por los redactores de *La R. forma*

Apenas el colega católico se levanta de una que ya cae en otra.

Todo es andar en la mala.

El Sr. Aramendi que hace ya un tiempo recorre nuestro Departamento con el propósito de inocular la vacuna, se encuentra actualmente en la 9.ª Seccion.

### AVISOS DEL DIA

## AL PUBLICO

La Biblioteca del Club 1.º de Diciembre queda abierta al público desde hoy.

Las horas de consulta ó lectura serán las mismas en que el Club permanece abierto.

Trinidad, Febrero 20 de 1879.

El Bibliotecario.

## CANADO

Se desean vender cien animales vacunos de cría.

Para tratar en lo de Pedro Quintana, Pantanoso, campo del Sr. Sayago

Febrero 20 de 1879.

F. 20—2 ps.

## RENITE

DE MUEBLES

POR PABLO ABASTIE

El Miércoles 26 del corriente, á las 10 de la mañana se venderán los muebles y todo el enserio de casa de D. Juan B. Leao, por ausentarse este Sr. del país.

Se venderá á todo precio sin retirar lote. La venta tendrá lugar en la casa del finado D. Juan Pedro Perez.

APROVECHEN LA PICHINCHA!!

## AVISO

Se vende hoy el referido cuento que ya antes se ha anunciado propiedad de D. Francisco Agusto por la cantidad de mil doscientos pesos oro.

F. 20—2 ps.

## INSTITUTO SAN JOSÉ DE MAYO

### SEGUNDA ENSEÑANZA SUPERIOR

Queda abierta desde la fecha, la matrícula del curso académico del 1879, hasta el 1.º de Marzo próximo, en la forma siguiente: De todas las asignaturas para el Bachillerato, idem. Agrimensura, así como tambien las pertenecientes á los estudios preparatorios para la carrera de Ingenieros.

NOTA Las asignaturas cursadas en el Instituto San José de Mayo tienen, llenando los requeridos requisitos, los mismos efectos académicos que si se cursaran en la Universidad Mayor de la República.

San José, Febrero 10 de 1879.

El Secretario del Instituto.

Teodoro de Andrade.

### Sub-Delegacion de Policía

Por resolución superior se hace saber que desde el 1.º de Marzo próximo quedará en la Comision Auxiliar el despacho de permisos para toda clase de viajes. Se hace esta prevencion á los efectos correspondientes.

Trinidad, Febrero 16 de 1879.

Luis Parais.

## C. E. A.

Llamasé á propuesta para la construcción de una parte del nuevo cementerio.

Las propuestas serán recibidas en esta oficina hasta las tres de la tarde del día 22 del corriente, á cuya hora serán abiertas en presencia de los interesados; reservándose la Comision el derecho de aceptar la que mas ventajas ofrezca en beneficio público.

El pliego de condiciones estará de manifiesto en la Secretaria de la misma en las horas hábiles del día.

Trinidad, Febrero 13 de 1879.

Por autorizacion.—Juan S. Garat, Secretario.

F. 16—2 ps.

## APRENDIZ

Se necesita uno en esta imprenta.



AVISOS

LA VERDAD

DIARIO POLITICO NOTICIOSO Y COMERCIAL

Se publica en Santa Lucia.  
En esta imprenta se reciben suscripciones.  
Mensual 60 centesimos.

AL COMERCIO Y AL PUBLICO

Por disolucion de sociedad, los abajos firmados hemos resuelto liquidar nuestros negocios, continuando la misma firma hasta su completa liquidacion.

Mutias Esquiroz y C.<sup>a</sup>

¡HONOR AL PROGRESO Y A LAS ARTES!

MAQUINA FOTOGRAFICA PERFECCIONADA

Premiada con la 1.<sup>a</sup> medalla de honor, en la Exposicion de Paris.

En la acreditada FOTOGRAFIA MIN DONIENSE se ha recibido una nueva Máquina fotográfica multiplicadora, que nos permite hacer retratos con un gusto admirable y á precios módicos.

Se hacen retratos postales á 3 ¢ el ciento.

Id id tarjetas semibrillantadas 1 peso docena.

No pierdan la ocasion, pues esto solo durará un mes.

H y en venta las vistas de Trinidad, de la Iglesia y de la Sub-Delegacion.

Se venden cuadros de los Gefes del poder Ejecutivo de la República O.

Fotografia al lado de la Barberia Italiana

GRAN LIQUIDACION

Con motivo de establecernos en la capital participamos al público que desde esta fecha ponemos nuestra casa en completa Liquidacion hasta terminar todas las existencias que tenemos proponiendolos vender á precios sumamente bajos, así pues las personas que quieran comprar barato pueden venir convencidos que no vendrán con el ruido del bombo pero que en cambio compraran muy barato, pues deseamos terminar cuanto antes la Liquidacion y no repararnos en precio con tal que sea al contado.

Mas y Estor

E.30 8 p.

Aprendiz

Se necesita uno en esta imprenta.

ANIMALES VACUNOS

Se previene á los que tengan animale tanto vacunos como y-guarizos en las campos del Establecimiento de la casilla se sirvan sacarlos en el término de 15 dias á contar desde la fecha, vencido ese plazo se procederá con arreglo á las disposiciones del Código Rural.

Casilla, Febrero 13 de 1879.

Bartolome Galloso.

F. 13-3 p.

DAMASO NEGROTTTO

DOCTOR EN MEDICINA Y CIRUGIA

Especialista para las enfermedades de las señoras y venéreas, avisa á este respetable público que desde el 10 de Noviembre ha abierto una sala de consultas en la Plaza Constitucion N.º 36 y 38 - donde lo pueden hallar sus favorecedores desde las 9 á las 11 de la mañana y de tarde, desde las 1 á las 3.

Los precios serán módicos para todos. Asistencia á domicilio á todas horas de día y de la noche.

GRATIS Á LOS POBRES

PARA SOFOCAR LA CALOR  
No hay mejor que la rica cerveza tanto en chopp como en botella que se vende en el Deposit que hay en la casa del señor Labegue, frente á la Botica del señor Ricordi.  
1012-pm.

AVISO

Al partir para la capital por asuntos de urgencia hago saber que el Sr. D. Modesto Llantada es el apoderado de la Botica Ricordi para el cobro de las cuentas que se adeudan á esa casa, como tambien para satisfacer á los acreedores de la misma, tanto de aqui como de la capital, con los mismos dineros que sucesivamente vaya cobrando

Trinidad, Enero 30 de 1879

Augusto Patiño.

EL DOCTOR

Manuel de Luis Olin

MÉDICO--CIRUJANO

Ofrace sus servicios á los vecinos tanto del pueblo como de la campaña.—Consultas de 2 á 4 de la tarde.

8-CALLE DE OJOLMI-8



ORANGE BITTER

Este delicioso licor estomacal preparado por el acreditado Farmacéutico D Carlos Supparo, participa de las propiedades de todos los tónicos; conviene contra las incomodidades del estómago, la inapetencia, las digestiones etc. etc.  
Se vende por mayor y menor en casa de su Agente:

DON PEDRO BARBAROUX  
TRINIDAD

ESPECÍFICO

Para matar guzanos

Preservativo de los mismos

Y CURATIVO SEGURO DE LAS LLAGAS

DE LOS ANIMALES

PREPARADO POR EL FARMACÉUTICO

D. Carlos Supparo

Este específico, que tan buenos resultados ha dado en varios puntos, tiene la ventaja de no tener en su composicion sustancias venenosas.

A cada frasco se acompaña un método del modo de usarlo.

Se vende en casa de su Agente:

D. PEDRO BARBAROUX

N. B.—Todas nuestras preparaciones llevan como garantía la firma y marca de Fábrica de nuestra Casa.

Carlos Supparo